

## Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



### Areas in Swedish Notices to Mariners



**SJÖFARTSVERKET**

Editorial office  
Swedish Maritime Administration  
Ufs  
601 78 NORRKÖPING  
Sweden  
tel: 0771 630 605  
e-mail: [ufs@sjofartsverket.se](mailto:ufs@sjofartsverket.se)  
Publisher:  
Hydrographer Patrik Wiberg

## Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

## Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: [msi@sjofartsverket.se](mailto:msi@sjofartsverket.se)

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
4	13331		924	13431 (T)	
4	13421		931	13414	
4	13450		934	13381	
5	13331		1131	13424	
5	13411 (T)		1352	13458 (T)	
5	13421		1353	13083	
6	13411 (T)		6141	13429 (T)	
7	12767		6142	13429 (T)	
8	12767		6144	13011	
10	13424		6145	13011	
13	13446		6162	13299	
42	13331		6162	13452 (T)	
42	13418		6171	13452 (T)	
52	13331		9312	13458 (T)	
53	13411 (T)				
53	13450				
61	13411 (T)				
61	13421				
62	13411 (T)				
92	12767				
112	13402				
114	13417				
134	13454 (T)				
135	13420				
135	13446				
429	13331				
514	13418				
523	13416				
524	13416				
536	13421				
616	13299				
616	13452 (T)				
621	13449				
622	13449				
731	13450				
923	12767				
924	12767				
924	13430 (T)				

## **ANNOUNCEMENTS**

13411 (T)

Chart: 5, 53, 6, 61, 62

**Naval exercise NORTHERN COASTS 2018.**

### **EXERCISE NORTHERN COASTS 2018**

Time: October 28 - November 8, 2018

NORTHERN COASTS 2018 is a multinational maritime exercise taking place in the area of the Northern Baltic Sea, western part of the Gulf of Finland, the Archipelago Sea and the Gulf of Bothnia.

A large number of aircrafts and surface vessels will participate. Exercise mines will be laid and recovered. Gunnery and Air Defense exercises will be held continually throughout the exercise.

During the exercise cooperation with merchant vessels (Naval Co-operation and Guidance for Shipping/NCAGS) will be exercised.

Ships are requested to navigate with caution, to keep clear of naval ships and to pay attention to the shown signals.

Merchant ships and companies are encouraged to participate. Participation can be either on a non-delaying and non-diversion basis.

Vessels are kindly requested to cooperate with the military forces for common exercises such as exchanging information. Merchant vessels willing to participate and approaching the exercise area shall report a movement registration form (Format ALFA) to the exercise NCAGS/AWNIS. E-Mail: [noco18.ncags@mil.fi](mailto:noco18.ncags@mil.fi)

Not shown in ENC.

Bsp Bottenhavet S 2013/s05, s06, Bsp Ostkusten 2015/s03, s04, s05, Bsp Stockholm M 2018/s03, s04, s05, Bsp Stockholm N 2018/s03, s04, s05, Bsp Stockholm S 2018/s04, s05

**Format ALFA.**

- (1) VESSEL'S NAME.
- (2) INTERNATIONAL RADIO CALL SIGN (IRCS).
- (3) FLAG.
- (4) IMO NUMBER.
- (5) MMSI.
- (6) INMARSAT TELEPHONE NUMBER.
- (7) TELEX AND FAX NUMBER.
- (8) EMAIL ADDRESS.
- (9) CURRENT POSITION AT TIME (UTC), COURSE AND PLANNED PASSAGE SPEED.
- (10) WAYPOINTS OF TRACK THROUGH THE AREA.
- (11) NEXT PORT OF CALL AND ETA (UTC).
- (12) LAST PORT OF CALL AND DEPARTURE TIME.
- (13) NAME AND ADDRESS OF SHIP OWNER AND OPERATOR /CHARTERER.
- (14) HELICOPTER TRANSFER SITE
- (15) CREW NUMBERS AND NATIONALITIES.
- (16) HAZARDOUS CARGO (CATEGORY) DETAILS (IF APPLICABLE).
- (17) HOW FAR DO YOU WISH TO PARTICIPATE (JUST REPORTING – ACCEPT SMALL ROUTE CHANGES – ACCEPTANCE OF BOARDING PARTY ON BOARD, ETC.)

*Format ALFA*

*NOCO18 host nation. Publ. 20 september 2018*

**\* 13450**

**Chart: 4, 53, 731**

**New print of charts. New edition of chart 4, 53 and 731.**

A new print of the following nautical charts are available from September 2018:

Chart	Edition
4	2.0 NEW EDITION
53	10.0 NEW EDITION
731	12.0 NEW EDITION

A NEW EDITION is a print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Swedish NtM.

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 27 september 2018

## NOTICES

### Bay of Bothnia

\* 13421

Chart: 4, 5, 536, 61

Sweden. Bay of Bothnia, The Quark, Sea of Bothnia, Sea of Åland and Archipelago Sea. Amended notes. Note 228, note 255 and note 256.

Contact details to ICE INFO has been changed.

<b>Replace</b>	note 228	Chart 5,61 and 536
<b>Replace</b>	note 255	Chart 4 and 5
<b>Replace</b>	note 256	Chart 4 and

#### Note 228

##### REPORTING WINTERTIME

Vessels bound for Swedish and Finnish ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia are requested to report on VHF as follows:

Reporting line: Latitude 60-00N  
(A more southerly line can be given depending on the ice conditions).  
Call sign: ICE INFO.  
VHF Ch: 78 (or telephone +46 (0)10-492 76 00).  
State: Vessel name, callsign, nationality, destination, ETA and speed.  
Language: Swedish or English

##### RAPPORTERING VINTERTID

Fartyg destinerade till svenska och finska hamnar i Bottenviken och Bottenhavet, för vilka trafikrestriktioner gäller, anmodas att rapportera enligt följande:

Rapporteringslinje: Latitud 60-00N  
(Sydligare linje kan anges beroende på isläget).  
Anrop: ICE INFO  
VHF-kanal: 78 (eller tel: +46 (0)10-492 76 00).  
Rapportinnehåll: Fartygets namn, anropssignal, nationalitet, destination, ETA och fart.  
Språk: Svenska eller Engelska

#### Note 228

#### Note 255 Winter restrictions

##### ARRIVAL report for ships in Swedish ports with traffic restrictions

Arrival report: When ship is moored  
Call signal: ICE INFO  
Channel: VHF 16 or phone +46 (0)10 492 76 00  
Contents of report: - Ship name  
- Call sign  
- ETD and next destination  
Language: Swedish or English (using IMO Standard Marine Communications Phrases)

##### ANKOMSTANMÄLAN för fartyg i svenska hamnar med restriktioner

Ankomstanmälan: När fartyget är förtöjt  
Anrop: ICE INFO  
Anropskanal: VHF kanal 16, tel: +46 (0)10 492 76 00  
Rapportinnehåll: - Fartygets namn  
- Anropssignal  
- ETD och nästa destination  
Språk: Svenska eller engelska (använd IMO Marina Standard-fraser)

#### Note 255

**Note 256 Winter restrictions****DEPARTURE report for ships in Swedish ports with traffic restrictions or vessels in Swedish ports destined to ports with traffic restrictions**

Departure report: - Shall be reported at least 6h before departure  
 - If anything which affects estimated time of departure occurs, shall new estimated time of departure be reported as soon as possible  
 - Report shall also be made at departure

Call signal: ICE INFO  
 Channel: VHF 16 or phone +46 (0)10 492 76 00

Contents of report: - Ship name  
 - Call sign  
 - ETD/ATD and destination

Language: Swedish or English (using IMO Standard Marine Communications Phrases)

**AVGÅNGSANMÄLAN för fartyg i svenska hamnar med restriktioner eller fartyg i svenska hamnar destinerade till hamnar med restriktioner**

Avgångsanmälan: - Skall göras minst 6h före avgång  
 - Om något inträffar som påverkar beräknad avgångstid, ska ny avgångstid meddelas snarast möjligt.  
 - Anmälan ska också ske i direkt anslutning till avgång

Anrop: ICE INFO  
 Anropskanal: VHF kanal 16, (tel: +46 (0)10 492 76 00)

Rapportinnehåll: - Fartygets namn  
 - Anropssignal  
 - ETD/ATD och destination

Språk: Svenska eller engelska (använd IMO Marina Standard-fraser)

Note 256

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 27 september 2018

**The Quark**

13331

Chart: 4, 42, 429, 5, 52

Finland. The Quark. Entrances to Vasa. Norrskär. Ritgrund. Buoyage.

<b>Delete</b>	west cardinal spar buoy	a)	63-14,260N	020-34,638E
<b>Delete</b>	north cardinal spar buoy	b)	63-28,566N	021-33,580E
<b>Delete</b>	north cardinal spar buoy	c)	63-28,645N	021-35,117E

Finnish NtM 2018:16/188 &amp; 2018:16/189. Publ. 27 september 2018

**Sea of Bothnia**

\* 13416

Chart: 523, 524

Sweden. Sea of Bothnia. S of Härmösand. Härmön. Firing practice area.

<b>Delete</b>	firing exercise area between position a) - e)	a)	62-33,880N	017-58,740E
		b)	62-31,960N	017-58,090E
		c)	62-33,288N	017-54,563E
		d)	62-34,800N	017-54,892E
		e)	62-35,309N	017-56,154E

Bsp Bottenhavet N 2013/s10, s11

Försvarsmakten. Publ. 25 september 2018

\* 13418

Chart: 42, 514

Sweden. Sea of Bothnia. N of Husum. Degerfjärden. Firing practice area.

<b>Delete</b>	firing practice area	63-26,928N	019-15,847E
		63-25,424N	019-25,995E
		63-22,160N	019-17,203E
		63-26,796N	019-15,794E

Bsp Bottenhavet N 2013/s06, s24, s25, s26

Northern Baltic

\* 13011

Chart: 6144, 6145

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. Nämdö. Käcksjär. Krokholmen. Submarine cables.

Insert	submarine cable	a)	59-12,804N	018-42,430E
		b)	59-12,979N	018-42,549E
		c)	59-12,386N	018-43,144E

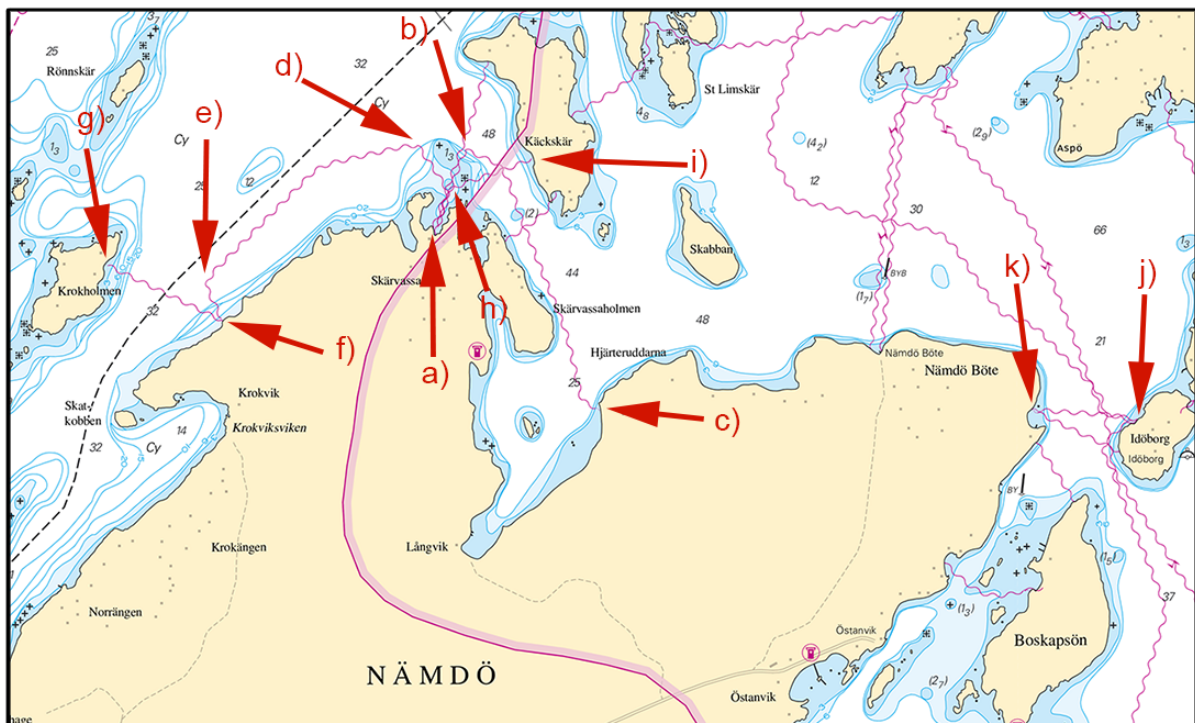
Insert	submarine cable	a)	59-12,804N	018-42,430E
		d)	59-12,993N	018-42,334E
		e)	59-12,680N	018-41,388E
		f)	59-12,592N	018-41,470E

Insert	submarine cable	f)	59-12,592N	018-41,470E
		g)	59-12,720N	018-40,950E

Insert	submarine cable	a)	59-12,804N	018-42,430E
		h)	59-12,890N	018-42,480E
		i)	59-12,961N	018-42,850E

Insert	submarine cable	j)	59-12,356N	018-45,514E
		k)	59-12,382N	018-45,063E

Bsp Stockholm M 2018/s29, s30, s37



Nämjö

\* 13299

Chart: 616, 6162

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. Muskö - Norsfjärdsholmen. Submarine cables.

Insert	submarine cable between a) and d)	a)	59-00,788N	018-10,329E	landfall
		b)	59-00,680N	018-10,475E	
		c)	59-00,658N	018-10,529E	
		d)	59-00,672N	018-10,590E	landfall Norsfjärdsholmen
	submarine cable between a) and e)	e)	59-00,576N	018-10,525E	landfall

Bsp Stockholm S 2018/s12, s34



Submarine cables

Skanova. Publ. 27 september 2018

\* 13429 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Lilla Värtan. Värtahamnen. Geotechnical surveys.

Time: October 7 - November 11, 0700 - 1800 LT.

Geotechnical surveys will be performed in Värthamnen at berths number 521, 522, 523 and 524.

Värtahamnen	59-20,87N	018-07,00E
-------------	-----------	------------

Bsp Stockholm M 2018/s09, s10

Stockholms hamnar. Publ. 27 september 2018

\* 13449

Chart: 621, 622

Sweden. Northern Baltic. S of Arkösund. St. Anna archipelago. Cardinal spar buoy.

Replace	north cardinal spar buoy with east cardinal spar buoy	58-22,441N	016-54,699E
---------	---	------------	-------------

Bsp Ostkusten 2015/s37

Svenska Kryssarklubben och Sjöfartsverket. Publ. 26 september 2018

\* 13452 (T)

Chart: 616, 6162, 6171

Sweden. Northern Baltic. Port of Nynäshamn. The ferry berth. Diving operations and dredging.



Time: From September 24 and approx. six weeks ahead.

Diving and dredging will be performed along the ferry berth in Nynäshamn (berth No. 1)

Mariners are advised to pass with caution.

Call 'Frog Taurus' on VHF channel 16 for more information.

The site manager can be contacted on telephone +46 73 095 79 83.

Ferry berths	58-54,44N	017-57,49E
--------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm S 2018/s26, s35

Stockholms Hamnar. Publ. 26 september 2018

## Lake Mälaren and Södertälje Canal

\* 13402

Chart: 112

### Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Fairway to Uppsala. River 'Fyrisån'. Rolling bridge 'Vindbron'.

A new movable bridge for cyclists and pedestrians is in place over River Fyrisån.

Vertical clearance is 2.1 m. Navigable width between pile fenderings is 8.5 m.

The bridge is opened in sequence together with Flottsundsbron and Kungsängsbron during the specified times given by the following websites:

<http://www.sjofartsverket.se/en/Maritime-services/Hydrographic-Information/Opening-times-bridges-and-canals/Fyrisan/>

<https://www.uppsala.se/boende-och-trafik/trafik-och-gator/brooppningstider/> (Swedish language only)

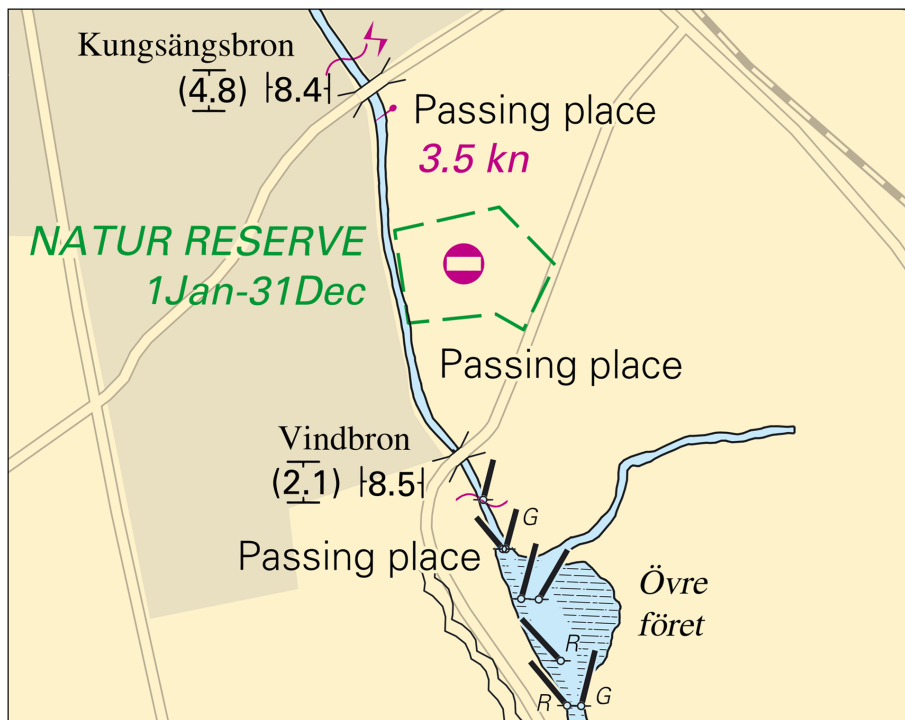
Bridge is closed during the cold season October 15 through April 30.

Bridge-keeper can be contacted via VHF Ch 15 or by telephone: +46 18-130003.

Always call bridge-keeper when out of sighting distance from the bridge.

Insert	bridge and name 'Vindbron' as shown on the chartlet	59-49,902N	017-39,684E
--------	---	------------	-------------

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2016/s44



Vindbron, River Fyrisån

Uppsala kommun. Publ. 26 september 2018

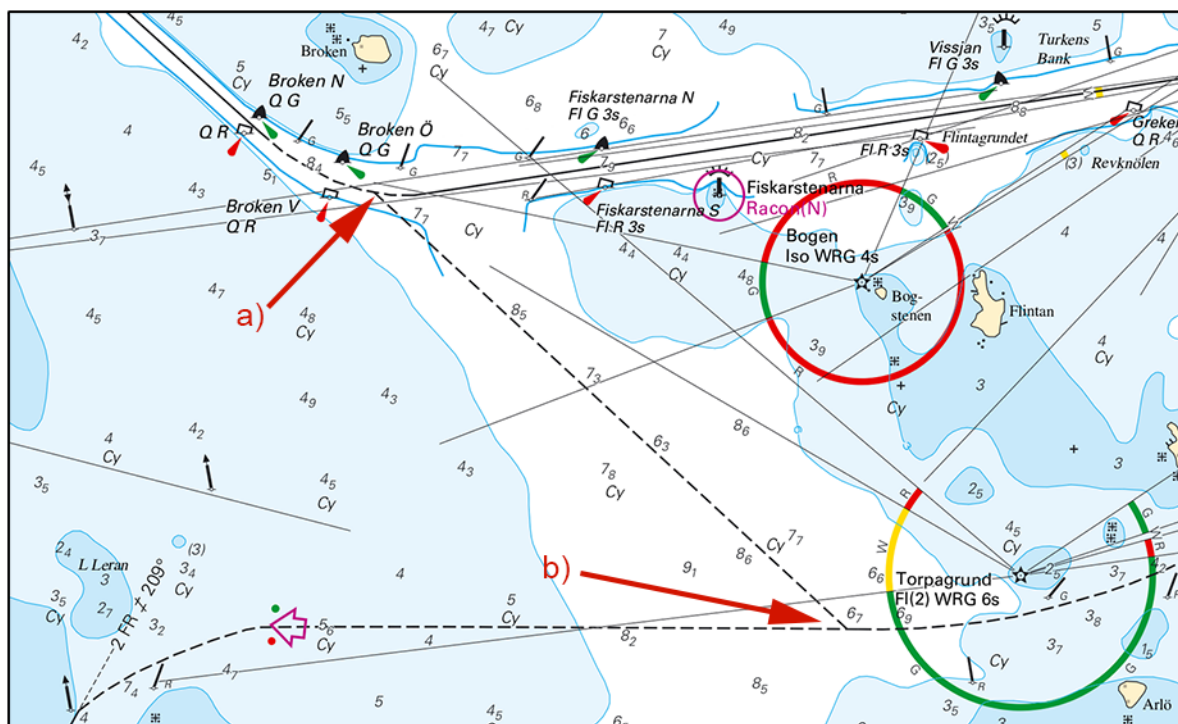
\* 13424

Chart: 10, 1131

### Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Köping approach. Leading line. Fairway.

<b>Delete</b>	leading line Q & Oc $\pm$ 131.5°-311.5°		59-27,000N	016-08,180E
<b>Insert</b>	fairway line between position a) - b)	a)	59-27,253N	016-07,809E
		b)	59-26,473N	016-09,496E

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s05, s17, s18



Torpagrund

Sjöfartsverket. Publ. 27 september 2018

**Kattegat**

\* 12767

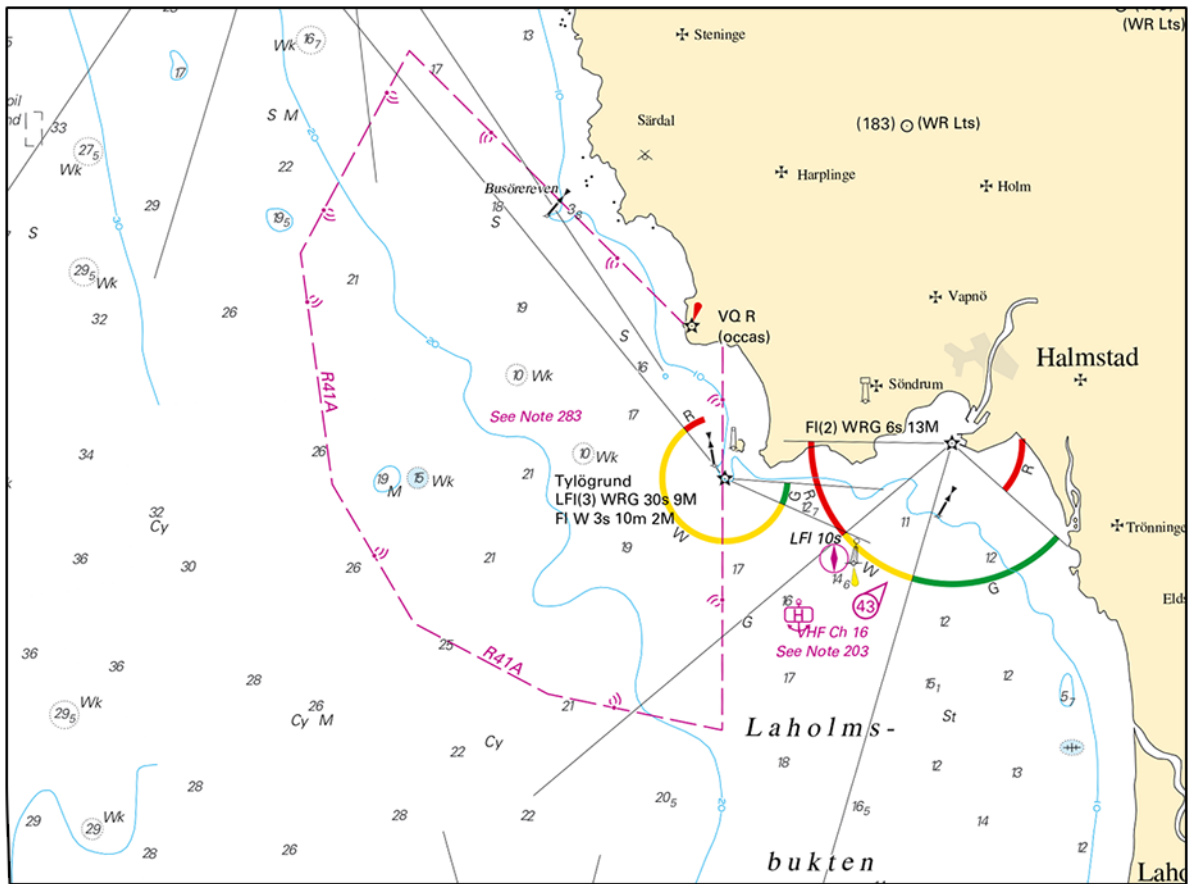
Chart: 7, 8, 92, 923, 924

Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing practice area.

Amendments to firing practice area R41A (Ringenäs).

<b>Delete</b>	firing practice area	56-41,975N	012-41,095E
		56-45,982N	012-33,834E
		56-33,981N	012-42,333E
		56-40,654N	012-42,938E
<b>Insert</b>	firing practice area between the following positions	56-41,234N	012-40,754E
		56-46,546N	012-31,022E
		56-42,588N	012-27,186E
		56-38,100N	012-28,331E
		56-35,402N	012-31,242E
		56-34,023N	012-35,952E
		56-33,327N	012-42,067E
		56-40,908N	012-42,140E

Bsp Västkusten S 2016/s09, s28, s29, s30



Ringenäs firing practice area

Försvarmakten. Publ. 27 september 2018

**\* 13414**

**Chart: 931**

**Sweden. Kattegat. N of Hisingen. Björlanda. Firing exercise area.**

Delete	firing exercise area between position a) - e)	a)	57-45,865N	011-47,230E
		b)	57-45,736N	011-45,334E
		c)	57-47,290N	011-45,983E
		d)	57-47,645N	011-48,091E
		e)	57-46,648N	011-48,235E

Bsp Västkusten S 2016/s17

Försvarmakten. Publ. 25 september 2018

**\* 13430 (T)**

**Chart: 924**

**Sweden. Kattegat. Falkenberg, Lövestaviken. Dredging.**

Time: Until December 15, 2018.

Dredging work is undertaken in the fairway to Lövestaviken.

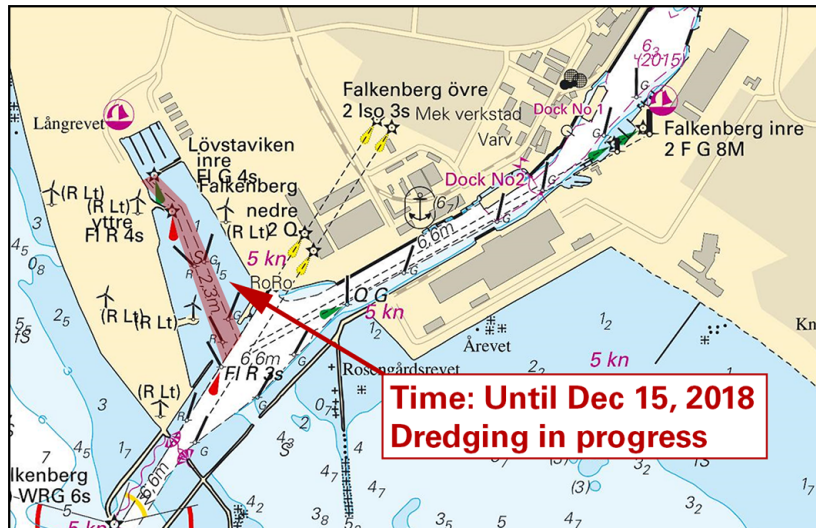
Temporary movement/relocation of floating aids to navigation is done according to need.

Mariners are advised to proceed with caution.

Port of Falkenberg	56-52,93N	012-28,00E
Lövestaviken	56-53,36N	012-28,20E

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2016/s27, s66



Dredging at Lövstaviken - Port of Falkenberg

Falkenbergs Kommun. Publ. 27 september 2018

\* 13431 (T)

Chart: 924

Sweden. Kattegat. Port of Falkenberg. Repair works on quays. Diving operations.

Time: Until January 2019

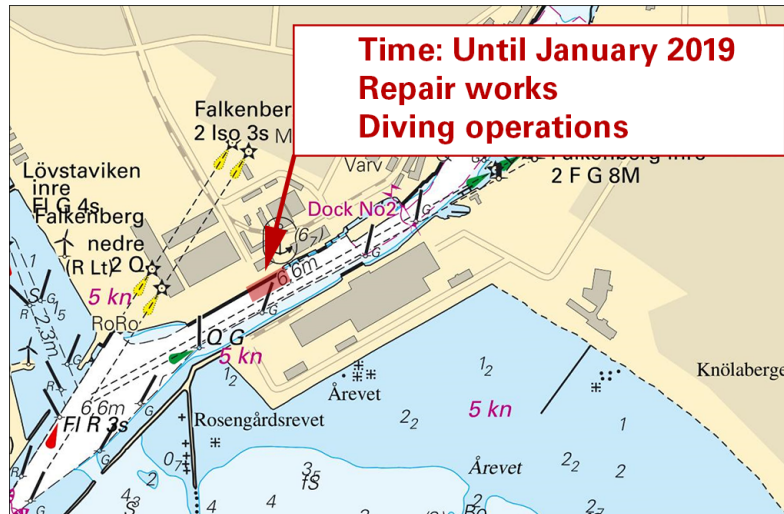
Repairs are done on the quays as shown on the chartlet.

Diving work will be performed.

Mariners are requested to pass the area with caution and to observe signals indicating divers in the water.

Work area quays, Port of Falkenberg	56-53,377N	012-28,813E
-------------------------------------	------------	-------------

Bsp Västkusten S 2016/s27, s66



Port of Falkenberg

Falkenbergs kommun. Publ. 26 september 2018

\* 13458 (T)

Chart: 1352, 9312

Sweden. Kattegat, Lake Vänern and Trollhätte Canal. Göteborg. Tunnel 'Marieholmstunneln'. Fairway closed. September 22 - 30, 2018.

Expired notices: 2018:715/13267(T)

Time: September 22, 0515 LT - September 30, 0515 LT.

Backup: October 6, 0515 LT - October 13, 0515 LT.

Due to preparations for the new tunnel 'Marieholmstunneln', which is under construction, just downstream from bridge 'Marieholmsbron', is the fairway closed for all vessels.

<b>Fairway closed for all marine traffic</b>		
Marieholm	57-43,53N	011-59,47E

Bsp Göta kanal 2011/s59

Sjöfartsverket. Publ. 27 september 2018

**Skagerrak**

\* 13381

Chart: 934

**Sweden. Skagerrak. V om Hamburgö. Light Långholmen. Sectors.**

Expired notices: 2017:672/12512(T)

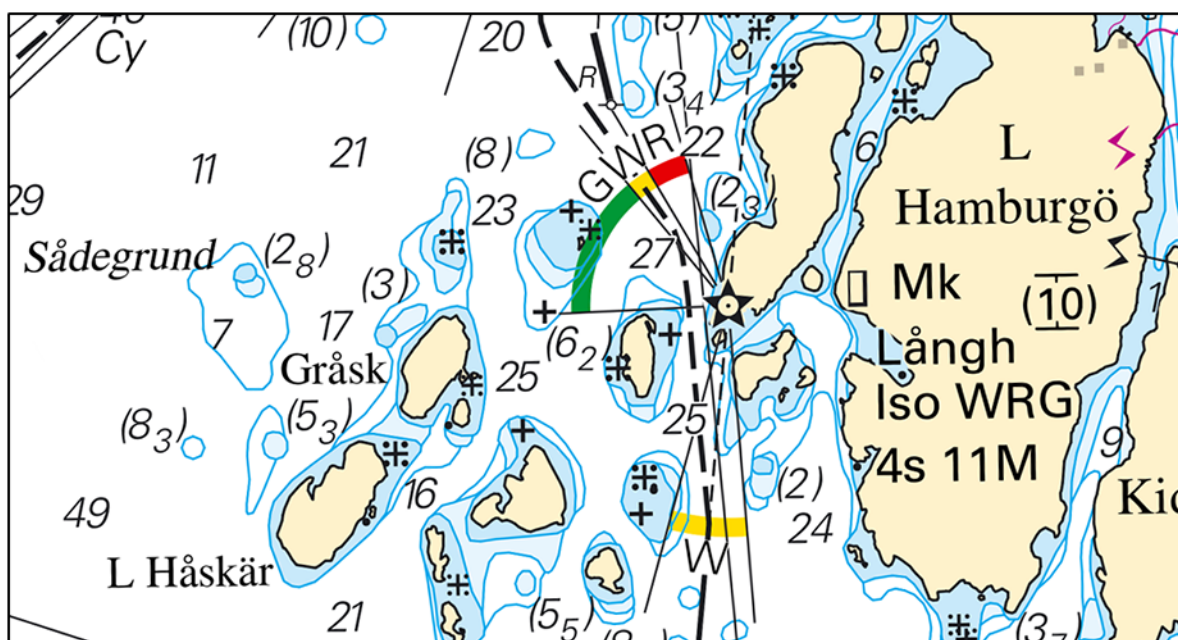
Change of characters on light Långholmen.

Light Långholmen	58-31,93N	011-13,49E
------------------	-----------	------------

Bearing (from sea towards light)	Colour
016,0 - 088,0	Dk
088,0 - 141,2	G
141,2 - 150,0	W
150,0 - 164,5	R
164,5 - 356,0	Dk
356,0 - 016,0	W

Adm. LoL. C0340

Bsp Västkusten N 2016/s13



Långholmen

Sjöfartsverket. Publ. 27 september 2018

**Lake Vänern and Trollhätte Canal**

\* 13083

Chart: 1353

**Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. S of Vänersborg. Vargön. Lightbuoy replaced with spar buoy.**

<b>Replace</b>	starboard hand light buoy with starboard hand spar buoy	58-20,377N	012-22,160E
----------------	---	------------	-------------

Sjöfartsverket. Publ. 26 september 2018

\* 13420

Chart: 135

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Lake Vänern. W of Lidköping. Sönemaden. Firing practice area.

Delete	firing practice area	58-32,135N	012-55,208E
		58-31,797N	012-56,545E
		58-31,548N	012-55,113E

Bsp Göta kanal 2011/s33, Bsp Vänern 2018/s32

Försvarsmakten. Publ. 27 september 2018

\* 13446

Chart: 13, 135

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Vänersborgsviken. E of Gälleudde. Buoyage.

See: 2018:685/12764

Insert	isolated danger mark	58-28,989N	012-29,889E
--------	----------------------	------------	-------------

Bsp Göta kanal 2011/s34, s35, Bsp Vänern 2018/s34, s35

Sjöfartsverket. Publ. 27 september 2018

\* 13454 (T)

Chart: 134

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. S of Arvika. Kyrkviken - Glafsforden. Arvikasundet. Closed area.

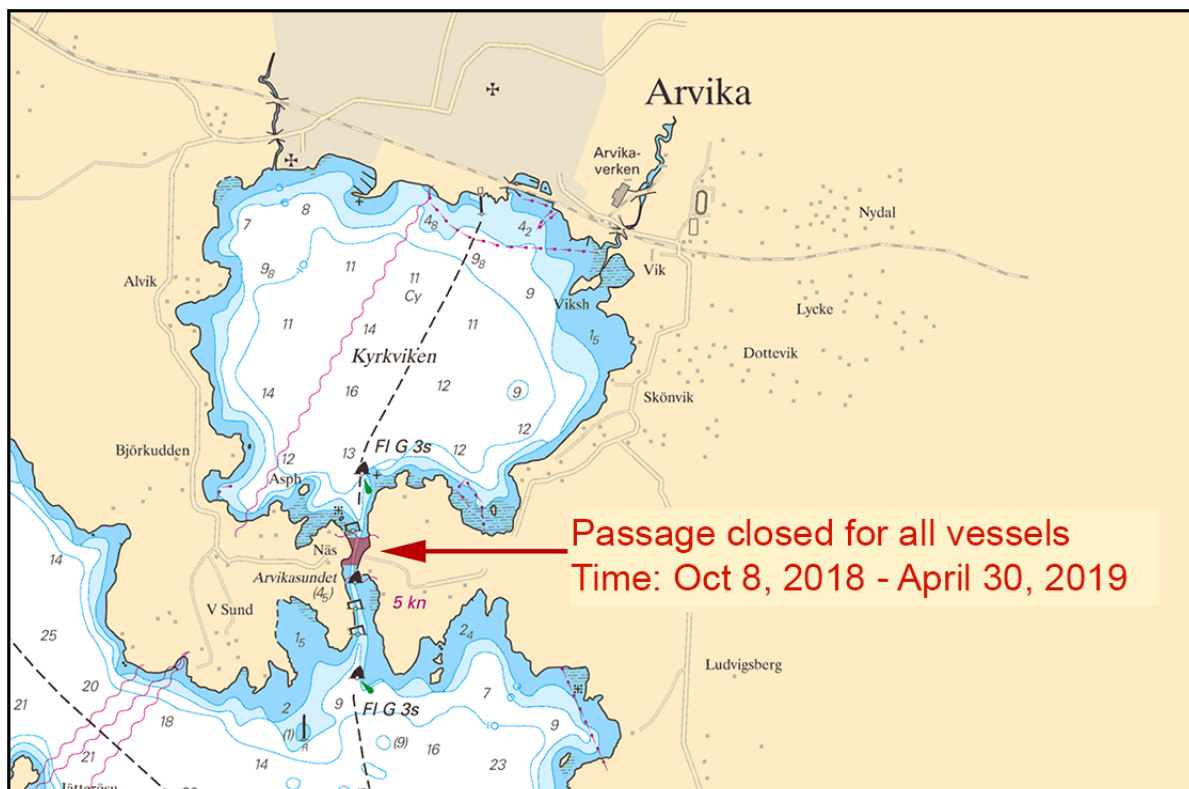
Time: October 8, 2018 - April 30, 2019

The fairway through 'Arvikasundet' is closed for all vessels due to construction work.

Arvikasundet	59-37,795N	012-34,615E
--------------	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Vänern 2018/s36



Fairway closed, Arvikasundet

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 27 september 2018

**Inshore waters****\* 13417****Chart: 114****Sweden. Inshore waters. Lake Hjälmaren. Örebro. Firing practice area.**

<b>Delete</b>	firing practice area	59-17,397N	015-15,513E
		59-17,788N	015-17,802E

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s08

*Försvarmakten. Publ. 27 september 2018*